

# Collano®

Innovation in Adhesives



Wir wünschen dem Bläserchester Feldmusik Neuenkirch ein erfolgreiches Jahreskonzert und weiterhin viel Spass beim Musizieren.

Collano AG, CH-6203 Sempach-Station, [www.collano.com](http://www.collano.com)

# BILDER einer ausstellung

BLASORCHESTER  
FELDMUSIK  
NEUENKIRCH



## JAHRESKONZERTE

Musikalische Leitung:  
Isabelle Ruf-Weber

Samstag, 1. Dezember 2007, 20.00 Uhr  
Sonntag, 2. Dezember 2007, 19.00 Uhr

Pfarrheim Neuenkirch

Computerkurse

Englischkurse

PC Reparaturen

Webdesign

[www.mip-schulung.ch](http://www.mip-schulung.ch)

MIP Schulung  
Surseestrasse 8  
6206 Neuenkirch  
041 468 05 05  
079 279 76 10



COIFFURE Damen & Herren

KURMANN



LA BIOSTHETIQUE®  
PARIS

Öffnungszeiten: Mo, 9.30–18.30 Uhr, Di–Do 8.00–18.30 Uhr,  
Fr 8.00–20.00 Uhr, Sa 7.30–14.00 Uhr

Oberstadt 8 | 6204 Sempach Stadt | Telefon 041 460 06 50

# VORVERKAUF

## Bühne

101 102	201 202	301 302	401 402	501 502	601 602
103 104	203 204	303 304	403 404	503 504	603 604
105 106	205 206	305 306	405 406	505 506	605 606
107 108	207 208	307 308	407 408	507 508	607 608
109 110	209 210	309 310	409 410	509 510	609 610
111 112	211 212	311 312	411 412	511 512	611 612
113 114	213 214	313 314	413 414	513 514	613 614
115 116	215 216	315 316	415 416	515 516	615 616
117 118	217 218	317 318	417 418	517 518	617 618
119 120	219 220	319 320	419 420	519 520	619 620
121 122	221 222	321 322	421 422	521 522	621 622
123 124	223 224	323 324	423 424	523 524	623 624
	225 226	325 326	425 426	525 526	625 626
	227 228	327 328	427 428	527 528	627 628
	229 230	329 330	429 430	529 530	629 630
<b>Reihe 1</b>	<b>Reihe 2</b>	<b>Reihe 3</b>	<b>Reihe 4</b>	<b>Reihe 5</b>	<b>Reihe 6</b>
<b>Eingang</b>	251 252	351 352	451 452	551 552	651 652
	253 254	353 354	453 454	553 554	653 654
	255 256	355 356	455 456	555 556	655 656
	257 258	357 358	457 458	557 558	657 658
	259 260	359 360	459 460	559 560	659 660
	261 262	361 362	461 462	561 562	661 662
	263 264	363 364	463 464	563 564	663 664
	265 266	365 366	465 466	565 566	665 666
	267 268	367 368	467 468	567 568	667 668
	269 270	369 370	469 470	569 570	669 670
	271 272	371 372	471 472	571 572	671 672
	273 274	373 374	473 474	573 574	673 674
	275 276	375 376	475 476	575 576	675 676
	277 278	377 378	477 478	577 578	677 678
	279 280	379 380	479 480	579 580	679 680

## VORVERKAUF/RESERVATION

Chäslädeli Neuenkirch ab 12. November 2007,  
Montag bis Freitag (ohne Mittwoch)  
13.30 bis 18.30 Uhr:

**Telefon 041 467 03 65**

Reservierte Plätze werden bis 15 Minuten vor  
Konzertbeginn freigehalten.

Eintritt Fr. 18.–

Schüler/-innen, Lehrlinge und Studierende  
mit Ausweis Fr. 10.–



# Zwei Topmarken - ein Partner



## AUTO EDEN AG

6206 Neuenkirch

Tel. 041 467 17 17



### ADOLF UND PATRIK HEINI GROSS- UND KLEINVIEHHANDEL

BUZIBACHSTRASSE 35  
6023 ROTHENBURG

BÜRO 041 280 23 91  
ADOLF 079 432 19 67 PATRIK 079 311 68 69



Geschätzte Konzertbesucherin, geschätzter Konzertbesucher

Welches ist Ihr Lieblingsbild in Ihrer Wohnung? Gönnen Sie Ihrem Bild doch wieder einmal etwas bewusste Aufmerksamkeit. Was gefällt Ihnen besonders? Ist es das Motiv oder liegt es eher an der Farbwahl? Haben Sie sich auch schon überlegt, wie Ihr Bild klingen würde, wäre es ein Musikstück?

Genau dies hat Modest Mussorgski getan und Bilder mit Musik beschrieben. Zehn Bilder sind es insgesamt, die er in seiner grossartigen Komposition klanglich zeichnet. Ein altes Schloss, ein Hühnerballett oder ein grosser Ochse, der den schweren Karren durch den Schlamm zieht. Und natürlich das berühmte pompöse Tor von Kiew.

Die Musik lässt das Bild vor dem inneren Auge des Zuhörers immer deutlicher werden. Doch bei jedem sieht das alte Schloss ein bisschen anders aus. Durch Mussorgskis Musik entstehen neue Kunstwerke, für jede Zuhörerin und jeden Zuhörer ein eigenes. Eines, das besonders gut passt.

Besuchen Sie unser Konzert und werden Sie dabei selbst zum Künstler. Es wird Ihnen gut tun!

Mit klingenden Grüssen  
Blasorchester Feldmusik Neuenkirch  
Adrian Baumann, Präsident



## Restaurant Sonne Neuenkirch



**Neu**  
7 Tage geöffnet

**Sonntag**  
Durchgehend den  
ganzen Tag warme  
Küche

Wir freuen uns auf  
Ihren geschätzten  
Besuch

gastfreundlich | traditionell | rauchfreie Zone

in good company



Ich wünsche beste  
Unterhaltung!



**Markus Zemp**  
Experte für  
Gesamtlösungen  
Fondsberater Baloise

**In guter Gesellschaft mit  
Ihrem persönlichen Berater  
für alle Bank- und Versiche-  
rungsangelegenheiten.**

**Agentur Neuenkirch**  
Krauerhushöhe 3  
6206 Neuenkirch  
Tel. 041 467 18 94  
Fax 041 467 18 91  
markus.zemp@baloise.ch

www.baloise.ch

27/16

# WERKESCHRIEBE

## BILDER EINER AUSSTELLUNG

Der Besuch einer Bilderausstellung zum Andenken an den verstorbenen Freund Victor Hartmann inspirierte Mussorgski zu seiner berühmtesten Komposition. In nur zwei Monaten schrieb er im Jahre 1874 die Klaviersuite «Bilder einer Ausstellung». Das Meisterwerk wurde zu seiner Lebzeit völlig ignoriert und auch nach seinem Tod fanden kaum Aufführungen im Konzertsaal statt. Erst in den Zwanzigerjahren des letzten Jahrhunderts wurde die Komposition dank der bekannten Orchestrierung von Maurice Ravel populär. Heute gibt es über dreissig verschiedene Bearbeitungen und Versionen dieser ursprünglich für Klavier komponierten Suite.

Die Transkription des Japaners Tohru Takahashi besticht durch die enge Anlehnung an das Original. So verwendet er konsequent die von Mussorgski gewählten Tonarten und arbeitet viel stärker mit den Klang- und Ausdrucksmöglichkeiten der Percussionsinstrumente. Wie im Original erklingt auch zwischen dem 6. und 7. Bild nochmals eine Variation des Motivs der Promenade.

## MACHU PICCHU

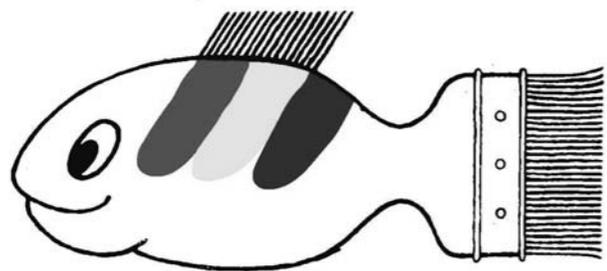
Mitte des 16. Jahrhunderts befindet sich die Herrschaft der Inka mit der goldenen Hauptstadt Cuzco auf dem Höhepunkt. Der grösste Teil der südamerikanischen Anden gehört zu ihrem Territorium. Nichts, so scheint es, kann die Herrschaft der Inka gefährden. Doch bald schon kommt alles anders. Unter Francisco Pizarro erobern die Spanier den Andenraum und noch im Jahre 1533 wird der Sonnentempel von Cuzco, das grösste Heiligtum der Inka, völlig zerstört. Sie sind besiegt, ihr Reich liegt in Trümmern. Machu Picchu jedoch, eine versteckt in den Bergen gelegene Stadt, ist den spanischen Eroberern entgangen. Seither ranken sich Legenden und Sagen um die verborgen gebliebene Stadt im Himmel.

## JERICHO

Inhaltlich dreht sich die Komposition um die Eroberung der Stadt Jericho, die bekannte Geschichte aus dem Alten Testament (Buch Josua). Der erste Abschnitt schildert die Strapazen der Wanderung des Volkes Israel durch die Wüste ins gelobte Land. Der Kampf um die Stadt, die Trompeten-Fanfaren und das Geschrei des Volkes, das die Mauern zum Einstürzen bringen, und die ausgelassenen Tänze bei den Siegesfeiern werden von Bert Appermont in einem äusserst farbigen Tongemälde gezeichnet.

## SUITE ON CELTIC FOLK SONGS

In der Suite über keltische Volkslieder erklingen drei alt-irische Weisen, die seit Generationen weitergegeben werden. Der erste Satz, «March», ist ein traditionelles Stück aus Irland in einem langsamen 6/8-Takt. Im Vordergrund steht die kleine Trommel, welche die Musik förmlich vorwärts treibt. Im Lied, das von Mut und Tapferkeit zu berichten weiss, bekommen die Klänge, die an irische Dudelsäcke erinnern, eine ganz eigene Wirkung. Im zweiten Abschnitt ertönt ein romantisches und melancholisches «Air» mit dem gälischen – Irlands offizielle (keltische) Landessprache – Titel Das goldene Dorf. Nach überlieferter Weise finden in der Melodie Fiedel und Dudelsack zu einem leidenschaftlichen Duett zusammen. Der letzte Satz ist eine «Reel». Das ist ein typischer irischer Tanz in sehr schnellem Zeitmass. Das hohe Tempo wird vom Beginn bis zum Schluss durchgehalten, wobei die zunehmenden Bewegungen Zweier- und 6/8-Takt verbinden und die Musik zum kecken Schluss des Coda führen.



**egli+**  
**vitali**AG Sempach Station

**Ihre Vertrauensfirma für alle Malerarbeiten**

[www.eglivitali-maler.ch](http://www.eglivitali-maler.ch) [erich.egli@eglivitali-maler.ch](mailto:erich.egli@eglivitali-maler.ch)

**ELEKTRO** 041 467 15 20  
**AM**  
**SEMPACHERSEE** **BURRI**  
**PARTNER AG**

## KONZERTSTÜCKSPENDER

Auto Krauer AG, Neuenkirch  
Martina und Bruno Krienbühl, Sattel  
Bruno Bühlmann AG, Ruswil  
Erika und Pierre Zesiger-Niederberger, Neuenkirch  
Delphin, Bürkli+Partner GmbH, Neuenkirch  
Bruno Bättig, Malergeschäft GmbH, Neuenkirch  
Triba Partner Bank, Sempach Station  
Tupperware-BZH Müller, Rothenburg  
Martha Podesser, Neuenkirch

Ruth Bachmann, Hildisrieden  
Gisela Ravicini, Adligenswil  
Landtechnik Heini AG, Neuenkirch  
Bucher-Hair, Neuenkirch  
Klara Seeberger-Koch, Ruswil  
Rita Niederberger-Jenny, Neuenkirch  
Landgasthof Löwen, Neuenkirch  
Blumen Müller AG, Neuenkirch  
Piazza Verde, Café-Bar, Hellbühl

**Tomy-Connect**  
die Verbindung für Daten und Sprache

Thomas Huber 041 467 27 27  
[www.tomy-connect.ch](http://www.tomy-connect.ch)

Beratung  
Projektleitung  
Homepage  
Informatik  
Heimkino  
Videoüberwachung  
Internet-Telefonie

Der Partner für Ihr Fest von A-Z

Vermietung + Verkauf



Zelte / Festmobiliar / Dekorationen  
div. Kühl + Ausschankanlagen  
Planung + Organisation für Ihr Fest

- ◆ Privat / Geschäftsanlässe
- ◆ Spezialist für den exklusiven Anlass
- ◆ 24 Stunden Service
- ◆ Geschenkgutscheine
- ◆ mobiler Pizzaofen

Fest - Service 6206 Neuenkirch

Tel. 041 467 04 10  
info@esz-festservice.ch

Fax 041 467 04 11  
www.esz-festservice.ch

Natel 079 340 82 06  
www.klapptisch.ch

## Joe Kaufmann



**AUTO-  
SPRITZ-  
WERK**

Industriestrasse 3  
Telefon 041 467 26 22  
Telefax 041 467 35 22

6203 Sempach-Station  
Mobile 079 676 99 22  
joe.kaufmann@bluewin.ch

**Das Fachgeschäft  
für seriöse Carrosserie- und Malerarbeiten**

# KONZERTPROGRAMM

## BILDER EINER AUSSTELLUNG

Modest Petrovitsch Mussorgski,  
Transk. Tohru Takahashi

Promenade  
1. Der Gnom  
Promenade  
2. Das alte Schloss  
3. Die Tuilerien  
4. Der Ochsenkarren  
Promenade

5. Ballett der Kücken in ihren Eierschalen  
6. Samuel Goldenberg und Schmuyle  
Promenade  
7. Der Marktplatz in Limoges  
8. Die Katakomben  
9. Die Hütte der Baba Yaga  
10. Das grosse Tor von Kiew

PAUSE

**MACHU PICCHU – CITY IN THE SKY**  
*Das Geheimnis des verborgenen Sonnentempels*

Satoshi Yagisawa

**JERICHO**

Bert Appermont

**SUITE ON CELTIC FOLK SONGS**

Tomohiro Tatebe

1. March  
2. Air  
3. Reel

